

《新编日语教程4》配套用书

新编
日语教程
4
辅导手册

总策划 / 许小明
编著 / 新世界日语教研组



华东理工大学出版社



《新编日语教程4》配套用书

新编 日语教程 4 辅导手册

总策划 / 许小明 编著 / 新世界日语教研组



华东理工大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

新编日语教程4 辅导手册. / 许小明总策划; 新世界日语教研组编著.
—上海: 华东理工大学出版社, 2008. 7 (2009. 4 重印)
ISBN 978-7-5628-2346-9

I. 新... II. 新... III. 日语-教学参考资料 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 096607 号

新编日语教程4 辅导手册

总 策 划 许小明
编 著 新世界日语教研组

责任编辑 / 陈 勤 苏 靖

责任校对 / 李 晔

封面设计 / 戚亮轩

出版发行 / 华东理工大学出版社

地 址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电 话: (021)64250306(营销部)

(021)64252717(编辑室)

传 真: (021)64252707

网 址: www.hdlgpress.com.cn

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

开 本 / 787mm×1092mm 1/16

印 张 / 12.5

字 数 / 301 千字

版 次 / 2008 年 7 月第 1 版

印 次 / 2009 年 4 月第 2 次

印 数 / 8051-16070 册

书 号 / ISBN 978-7-5628-2346-9/H·742

定 价 / 23.00 元

(本书如有印装质量问题, 请到出版社营销部调换。)

本书编委

总策划 许小明

主 编 李 洁

编 著 新世界日语教研组

前 言

《新编日语教程》1~6 册自 2006 年 5 月陆续付梓出版以来,受到全国各地广大日语学习者的普遍欢迎。在不到两年的时间里,全国发行量已突破 20 万册。为了满足日语自学者的需求,帮助大家更好地学习这套教材,新世界日语教研组编写了这套《新编日语教程》的辅导手册和练习册。

本辅导手册与《新编日语教程 4》配套,由课文生词解释、基础语法、中文译文和课后练习参考答案等几个部分组成。课文生词解释主要是对于每篇课文中出现的生词做详细的解释,同时配以典型例句帮助大家更好地理解和记忆这些生词。基础语法部分是帮助大家整理出课文中出现的一些必须掌握的基础语法知识并进行说明,同时通过例句帮助学生理解每个语法点。译文即是每篇课文中日语阅读、会话部分的汉语翻译内容,自学者可通过译文来更好地理解阅读和会话内容,掌握其中的重要词汇和语法。课后练习参考答案能让自学者对每课及每单元的学习效果有个自我评测,知道自己错误的地方,也便于复习时针对这部分加强记忆和理解。

本书是以《新编日语教程 4》为依据而编写的辅导用书,由活跃在日语能力考试教学与研究第一线的新世界日语老师编写,所采用的形式新颖、独特,富有特色。辅导书中几乎囊括了大部分老师在课堂上的讲课笔记,通过对教材内容有针对性的讲解和分析,能达到与教材、练习册密切配合、互为贯通的效果,使日语学习者在自学、自练、自测的模拟实战环境中提高日语能力,无师也能自通。本书的出版,若能为日语教材的研究开发添砖加瓦,我们将深感荣幸。同时,我们恳请广大读者多提宝贵意见,使本书在实际使用中日臻完善。

上海新世界进修中心执行校长

许 小 明

2008 年 6 月

目次

＜第⑥ 単元＞ 夏休み 富士山探索

第21課	泊まるところは店長に手配していただきました	2
第22課	富士山は景色がいいのはもちろん、面白い伝説も多いです	10
第23課	わたしのリクエストに応じて遊園地に連れて行ってください ました	20
第24課	温泉地を訪ねると温泉に入らないではいられません	28
第6単元まとめ	練習問題正解	36

＜第⑦ 単元＞ 夏休みの終わりと新学期の開始

第25課	東京に近づくにともなって寂しさが募りました	40
第26課	日本人が泳げるのは日本が海に囲まれているからにほかなり ません	46
第27課	大地震が起こったとしたら、どうなるでしょう	53
第28課	ラーメンは味も美味しければ、見た目も美しいです	62
第7単元まとめ	練習問題正解	70

＜第⑧ 単元＞ 日本語能力試験にむけて

第29課	中華街に行ったら破産しかねません	74
第30課	中国の漫画文化も成長しつつあります	84



目次

第31課 最近どうも体の調子が優れません	96
第32課 最後まで日本語の勉強をやり抜きましょう	106
第8单元まとめ 練習問題正解	116



<第⑨单元> 日本語能力試験直前対策

第33課 語彙量が多すぎて手がつけられません	120
第34課 「意味」そのものよりも「用法」に気を配りましょう	129
第35課 ヒヤリングには頭が痛いです	137
第36課 「ヒヤリングが得意か」と聞かれて首を縦に振る人が少ないでしょう	142
第9单元まとめ 練習問題正解	148



<第⑩单元> 日本語能力試験直前対策

第37課 留学生が口を揃えて「難しい」と言うのは読解問題です	152
第38課 目にとまった言葉が「テーマ」です	161
第39課 腕を磨いて本番に臨みましょう	169
第40課 一緒に復習をしませんか	180
第10单元まとめ 練習問題正解	187

付録 日本語能力試験2級模擬テスト 正解	189
J-test 正解	191

〈第 6 単元〉 夏休み 富士山探索

第21課 泊まるところは店長に手配していただきました

第22課 富士山は景色がいいのはもちろん、面白い伝説も多いです

第23課 わたしのリクエストに応じて遊園地に連れて行ってくださいました

第24課 温泉地を訪ねると温泉に入らないではいられません

第6単元まとめ 練習問題正解

第21課 泊まるところは店長に手配 していただきました

【王小華の日記(阅读部分)】

単語(生词)

1. 泊まる(自五)

①投宿

○宿屋に泊まる。/住旅馆。

②(在值班室)值宿

○宿直室に泊まる。/值宿。

③停泊

○船が港に泊まる。/船停在码头上。

2. 予約(名・他サ)

○ホテルを予約する。/预订宾馆。

3. 眺める(动)

○景色を眺める。/眺望风景。

※眺め(名) 景色,景致

○窓からの海の眺めがいい。/从窗户望见的大海景色很好。

○このあたりは眺めが悪い。/这一带景观不好。

4. 間近(名)

○試験が間近に迫る。/考试即将来临。

基本文法(基础语法)

1. ～わけだ

わけ是形式体言。

接续：活用词连体形＋わけだ

解说①：表示某事项成立的道理、原因、理由等。含有按事物发展趋势或道理应当如此之意。前项多用「から、ので、なら、たら」等。

例：

○上司^{じょうし}と部下^{ぶか}の関係^{かんけい}がこうなってしまったのでは、部下^{ぶか}が騒^{さわ}ぐのも無理^{むり}はないわけだ。/上司和下属的关系变成这样，那么下属吵闹也是必然的。

○彼女^{かのじょ}は10年^{ねん}も日本^{にほん}にいたのだから、日本語^{にほんご}が上手^{じょうず}なわけだ。/她在日本待了10年，日语自然很好了。

○限^{かぎ}られた狭^{せま}い所^{ところ}におおぜい^{ひと}の人が住^すんでいるので、家^{いえ}も土地^{とち}も足り^たなくなるわけです。/在有限的狭小的地方住着许多人，房子、土地自然就不够了。

○山^{やま}の中^{なか}に住^すんでいると、冬^{ふゆ}になれば自然^{しぜん}に冬^{ふゆ}の風物^{ふうぶつ}が見^みられるわけだ。/住在山里到了冬天自然就能看到冬天的景色。

○1ドル^{えん}が120円^{えん}なら、100ドル^{えん}だと12000円^{えん}になるわけだ。/1美元等于120日元的话，100美元自然是12000日元。

○勉強^{べんきょう}しないからできないわけです。/因为不用功，当然不会。

○海拔^{かいばつ}1000メートル^{こうげん}の高原^{すず}だから涼^{すず}しいわけだ。/因为是海拔1000米的高原，自然凉爽。

解说②：表示理解、明白，对疑问找到了答案。“怪不得……”、“难怪……”。

例：

○なるほど、彼^{かれ}が怒^{おこ}るわけだ。そんな失礼^{しつれい}なことを言^いったのだから。/原来如此，怪不得他发火，因为讲了那样失礼的话。

○今日^{きょう}の気温^{きおん}は37度^どもあるのだから、こんなに暑^{あつ}いわけだ。/今天的气温竟有37度，难怪这么热。

○「山本^{やまもと}さんの奥^{おく}さん、子供^{こども}生^うんだらしいですよ。」/山本的太太好像生了小孩子呀！

「ああ、そうだったのですか。それで最近^{さいきん}仕事^{しごと}中^{ちゅう}にも眠^{ねむ}そうなわけだな。」

/啊！是那样的啊，怪不得最近工作的时间总是很疲倦的样子。

○道理^{どうり}で寒^{さむ}かったわけだ。今朝^{けさ}は零下^{れいか}7度^どまで下^さがったそうだ。/据说今天早晨气温下降到零下7度，怪不得冷。

○「あの人^{ひと}はどうしてこられませんか。」/他为什么来不了呢？

「お母^{かあ}さんが来^きたそうです。」/据说他的妈妈从老家来了。

「それならこられないわけだ。」/怪不得来不了。

※辨析:「わけだ」和「はずだ」

1. 在表示“理解、明白”方面意思相同。
2. 在表示“当然”时,「はずだ」表示以一定根据或常理来作出“理应如此”的预测和推断;「わけだ」虽然也有按常理推断的意思,但「わけだ」是对既定事物即已产生的结果作出解释和判断。请看下面例句:
 a 彼女はタイで3年間働いていたので、タイの事情にかなり詳しいわけだ。/她在泰国工作了3年,所以对泰国的情况相当了解。
 b 彼女はタイで3年間働いていたので、タイの事情にかなり詳しいはずだ。/她在泰国工作了3年,对泰国的情况应该相当了解。
 例句 a 是就她对泰国了解的既定事实做出的解说,因为她在泰国工作了3年。而例句 b 意为按道理在泰国工作了3年,应该对泰国情况相当了解,但实际情况是否如此并不清楚。
3. 「わけだ」在会话中既可以用于问句,也可以用于答句;而「はずだ」只能用于答句。
 ○これは、こういうわけか。/原来是这么一回事啊?

2. ～た末/～た末に/～た末の/～の末に～

接续: 动词过去时(名词+の) + 末

解说: 「た」是过去、完了助动词,「すえ」表示“最后”,「に」可有可无。该句型表示经过一番动作、状态之后,最后出现了一种结果。“……之后”、“最后……”、“结果……”。

例:

- いろいろ考えた末に、あの人と結婚することにした。/经过反复考虑,最后决定和他结婚。
- 病気で苦しんだすえにとうとう死んでしまった。/他受尽病痛的折磨之后,最后还是死了。
- 激しい討論のすえ、やっと今年の手当てがきまった。/经过激烈的辩论之后,总算明确了今年的补贴金额。
- 彼は在学中ずっと懸命に勉強した末、一番いい成績で卒業した。/他在学校期间,一直拼命地学,最后以最好的成绩毕业。
- 長い努力をしたすえに私はついに成功した。/经过长期努力,我终于获得了成功。
- 医師たちは考えたすえ、やはり手術をすることにした。/医生们经过深思熟虑之后,还是决定做手术。

3. ～ていただく(～ていただける)

接续: 动词て形+ていただく

解说: 是「～てもらう」的自谦表达方式。「～ていただける」是「～ていただく」的可能态, 表示客观地请求对方为自己做事, 从而自己受益。

例:

○野村^{のむら}さんは田中^{たなか}さんに本^{ほん}を貸^かしていただきました。/野村请田中把书借给他。

○ちょっと手伝^{てつだ}っていただけませんか。/您能否帮帮我的忙?

○友達^{ともだち}のお兄^{えき}さんに駅^{えき}まで車^{くるま}で送^{おく}っていただきました。/我请朋友的哥哥用车送我到车站。

○高橋^{たかはし}さんはお医者^{いしや}さんに診察^{しんさつ}していただきました。/高桥请医生诊断了一下。

○先生^{せんせい}にもう一度^{いちど}説明^{せつめい}していただきました。/我请老师再说明了一遍。

○駅^{えき}へ行く道^{みち}を教^{おし}えていただけませんか。/能否请您告诉我去车站的路?

○わたしの絵^み、見^みていただけますか。/请您看看我的画好吗?

訳文(译文)

【王小华的日记】

盂兰盆会结束了,我在超市的零工也暂告一段落。对我来说,应当进入一个真正的暑假了。但是到现在才开始安排旅行的事有些够呛。因此我研究了一下是否有离东京较近而且比较好的观光地。

对于我们中国人来说,一听到日本马上想到的就是樱花啦、富士山吧?富士山是海拔为3776米的日本最高峰。天气晴好的时候从东京也能看到富士山。去年,去京都、奈良旅行的时候,从新干线的车窗也眺望过富士山,不过迄今为止还没有近距离地看过富士山。

“当行即行”。考虑到最后,我决定去富士山旅行。从东京的新宿车站乘JR特快列车,转“富士急行”的列车,花2小时30分钟左右到达终点站(富士急行经营的游乐园)。车费单程是3600日元,往返是7200日元左右,最花钱的是住宿费。不过,我打工的超市店长的亲戚在富士吉田经营一家小旅馆,店长让我住在那儿。作为答谢,我想买点东京浅草的著名糕点——一种人偶状的点心,带去给店长的亲戚。

心中盼望着富士山之行。真的好期待啊!

会話文(会話)

単語(生词)

1. 登山(名, 自サ)

関連単語: 登山隊(登山队)

○昨日、登山しました。/昨天登山了。

2. 頂上(名)

①頂峰, 极点, 顶点

○暑さの頂上。/最热时刻。

○八月のはじめ頃が暑さの頂上です。/八月初是最热的时候。

②山顶。

○あの山の頂上にはいつも雪がある。/那座山的顶部总有积雪。

3. 登る(自五)

①登, 上升

○階段をのぼる。/上楼梯。

○山に登る。/登山。

○太陽がのぼる。/太阳升起。

②进京

○東京にのぼる。/上东京。

③达到

○売上は5千万円にのぼった。/销售额高达5千万日元。

4. 日の出(名)

○日の出が遅い。/太阳出得晚。

○日の出が近い。/太阳快出来了。

○日の出を見る。/看日出。

5. 日程(名)

○日程が詰まる。/日程紧。

○日程が詰まって行かない。/日程紧, 去不了。

○日程を組む。/安排日程。

○旅行の日程を組む。/安排旅行日程。

こま について
細かい日程。/详细日程。

ひ がえ について
○日帰りの日程。/当天往返的日程。

について か
日程を変える。/改变日程。

について か ふね い
○日程を変えて船で行く。/改变日程坐船去。

6. 夫婦(名)

関連単語: ふう ふう けん か
夫婦喧嘩(夫妇吵架)

ふう ふ いぬ く
○夫婦げんかは犬も食わない。/两口子吵架,谁都不愿意管。

のみ ふう ふ
○蚤の夫婦。/妻子比丈夫身材高的夫妻,高妻矮夫。

会話訳文(会话译文)

电话里/王小华、店长的亲戚

王 : 喂,我是原店长介绍过的小王,三天后,我会去你们那儿,到时请多多关照。

亲戚: 哪儿的话,今天打电话来有什么事吗?

王 : 嗯,很冒昧地给您打电话,真不好意思。我是想和您谈谈登富士山的事。

亲戚: 噢,登山啊,一般是乘巴士到富士山的第五段,然后步行五六个小时到山顶。

王 : 当天往返能行吗?

亲戚: 嗯……我认为到第八段的时候在山上小屋住一晚,第二天一大早再爬到山顶比较好,那样的话一定能看到美丽的日出。

王 : 是吗?那就按您说的吧。

亲戚: 如果你定好了登山的日程,我们夫妻俩可以调整一下自己的时间,陪你一起去,请不用担心。

王 : 真的吗?谢谢您了。早就听说富士山的日出很美,真的好期待啊!

読み物(阅读)

単語(生词)

1. 鉄道(名)

関連単語: てつどう し
鉄道を敷く。/铺设铁路。

てつどう ふ せつ
鉄道を敷設する。/ 铺设铁路。

てつどう り よう
鉄道を利用する。/利用铁路。

てつどう り よう ひと おお
○鉄道を利用する人は多い。/ 利用铁路的人很多。

てつどう
鉄道がつく。/新设铁道。

てつどうりょこう

铁道旅行。/乘火车旅行。

まち

○この町にも铁道がついた。/这个镇也通火车了。

訳文(译文)

像“富士急行”这样的铁路公司被归类为“私铁”。所谓的“私铁”，是指在铁路行业中，主要由私企来经营的铁路，也称为“民营铁路”（简称民铁）。实际上，“私铁”这一叫法是工会或一般消费大众说的，经营者一方则更多地使用“民铁”这一叫法。

原来的国营铁路“JR”变成民营已很久了，但一般说“私铁”的时候还是习惯地把“JR”除外。另外，由地方办的铁路、公私合营铁路、地铁等都被排除于“私铁”之外。

细数有名的大的铁路公司，关东地区有东武铁道、东京急行电铁、西武铁道、京成电铁、京浜急行等，关西地区有近铁、阪急电铁、阪神电铁、南海电铁、名铁等。

練習問題(练习题)

問題Ⅰ

問1				
1番	2番	3番	4番	5番
2	1	3	1	2
問2				
1番	2番	3番	4番	
1	2	3	2	

問題Ⅱ

問1			
1番	2番	3番	4番
3	2	1	4
問2			
1番	2番	3番	4番
3	4	3	1

問題Ⅲ

1番	2番	3番	4番	5番	6番	7番	8番
2	2	3	2	2	2	4	1

問題Ⅳ

1番	2番	3番	4番	5番	6番	7番	8番	9番	10番
4	2	3	3	3	2	3	3	3	2

第22課 富士山は景色がいいのはもちろん、 面白い伝説も多いです

【王小華の日記(阅读部分)】

単語(生词)

1. ふもと(名)

○山のふもとに村がある。/在山脚下有个村子。

2. 謝る(他五)

①赔礼,认错

○ぼくが悪かったから謝るよ。/是我的不是,向你道歉。

②认输,折服

○あの男の強情には謝ったよ。/那家伙的犟劲儿我算服了。

3. 上達する(自他サ)

上達(名词)

○腕がたいへん上達した。/本领大有长进。

○上達が早い。/进步快。

○上達が遅い。/进步慢。

4. 切望する(他サ)

○入試合格を切望する。/渴望通过入学考试。

5. 果たして(副)

○果たしてそうだろうか。/果真是那样吗?